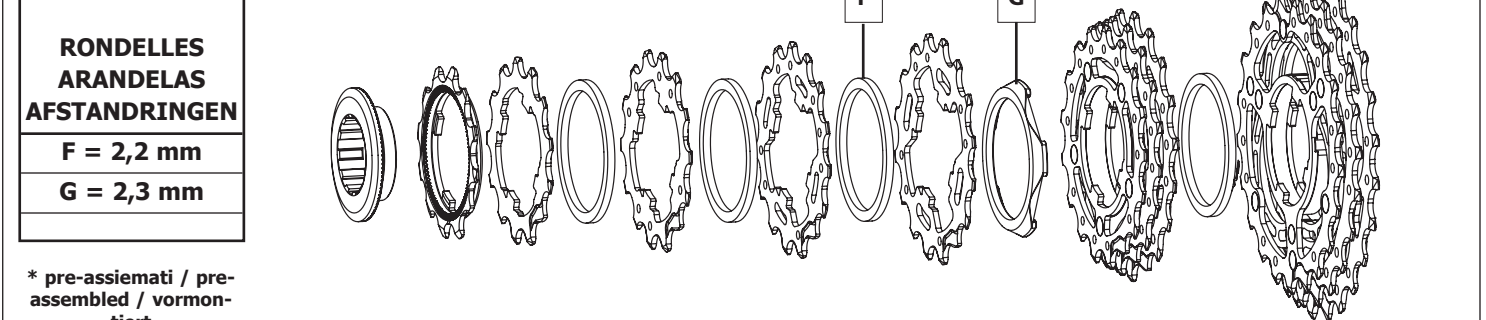
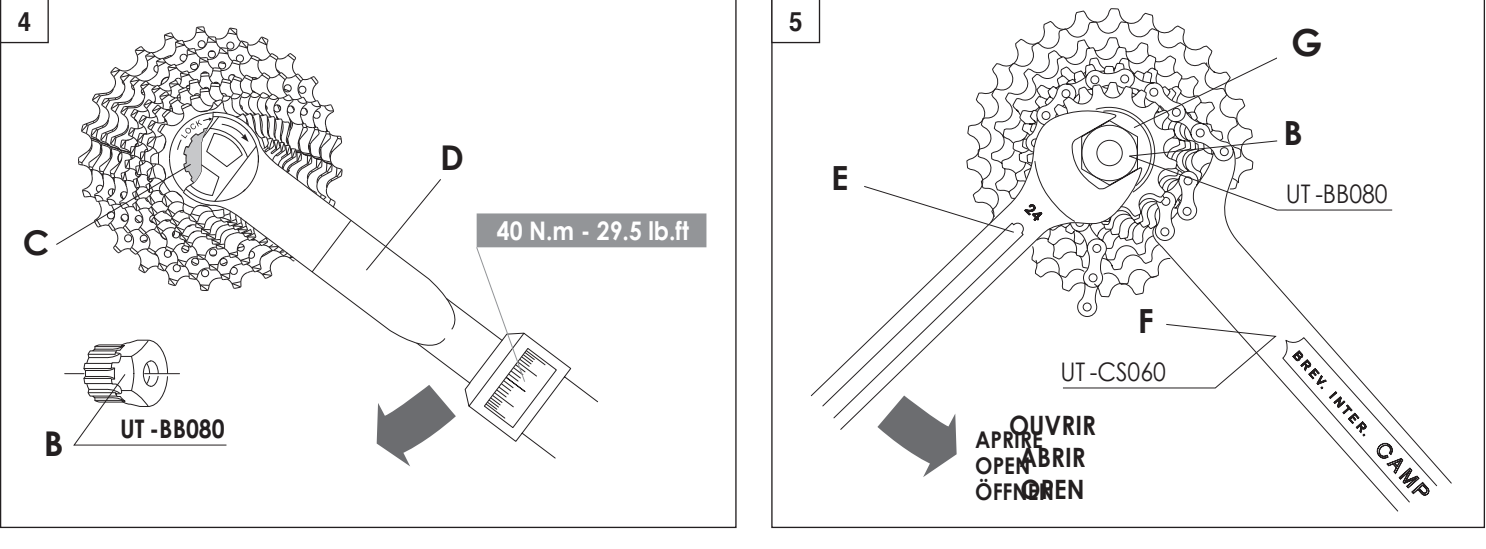


11 -23	11A-1*	12A-2*	13A	F	14A	F	15A	G	16A-17A-18A*	F	19A-21A-23A*
11 -25	11A-1*	12A-2*	13A	F	14A	F	15A	G	16A-17A-18B*	F	21B-23B-25B*



12 -25	12A-1*	13A	F	14A	F	15A	F	16A	G	17A-18A-19A*	F	21A-23A-25A*
12 -27	12A-1*	13A	F	14A	F	15A	F	16A	G	17A-19B-21B*	F	23B-25B-27B*
12 -29	12A-1*	13A	F	14A	F	15A	F	16A	G	17A-19B-21B*	F	23B-26C-29C*



CAMPAGNOLO S.p.A.
Via della Chimica, 4
36100 Vicenza - ITALY

Technical Information:
Phone: +39-0444-225600
Fax: +39-0-444-225400
E-mail: tech-info@campagnolo.com

Service Center:
Phone: +39-0444-225605

CAMPAGNOLO FRANCE S.A.R.L.
Rue Jean Auteuil
42160 Andrézieux-Bouthéon
FRANCE
Phone: +33-477-556305
Fax: +33-477-556345
E-mail: campagnolo@campagnolo.fr

Service Information:
Phone: +33-477-554449

CAMPAGNOLO IBERICA S.L.
Avda. de Los Huetos 46 Pab. 31
01010 Vitoria - SPAIN
Phone: +34-945-222504
Fax: +34-945-240007
E-mail: campagnolo@campagnolos.com

CAMPAGNOLO DEUTSCHLAND GmbH
Alte Garten 60-62
51371 Leverkusen - GERMANY
Phone: +49 (0)214-206 95 30
Fax: +49 (0)214-206 95 315
E-mail: campagnolo@campagnolde.com

Service Information:
Phone: +49 (0)214-206 95 320

CAMPAGNOLO NORTH AMERICA Inc.
5431 Avenida Encinas Suite C
Carlsbad CA 92008 - U.S.A.
Phone: +1-760-9310106
Fax: +1-760-9310991
E-mail: info@campagnolna.com

CAMPAGNOLO JAPAN Ltd.
65 Yoshida-cho, Naka-ku - 231-0041
Yokohama - JAPAN
Phone: +81-45-2642780
Fax: +81-45-2418030

Printed on 100% recycled paper

7225479 - 03/2010
© Campagnolo 2010



instruction code **7225479**

FRANÇAIS

ATTENTION!

Lire avec attention les instructions reportées dans ce manuel. Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit être conservé dans un endroit sûr pour de futures consultations futures.

COMPÉTENCES MÉCANIQUES - La plupart des opérations d'entretien et réparation du vélo nécessitent des compétences spécifiques, de l'expérience et des outils adéquats. Une simple prédisposition pour la mécanique peut ne pas suffire pour opérer correctement sur votre vélo. Si vous n'êtes pas sûr de votre capacité à effectuer ces opérations, adressez-vous à un mécanicien spécialisé.

« **DES ACCIDENTS** » - Nous vous signalons que, dans ce manuel, nous mentionnons le risque que « des accidents » puissent se produire. Un accident peut provoquer des dommages au vélo et à ses composants et, surtout, peut provoquer des blessures graves, même mortelles, à vous-même ou aux autres personnes présentes à proximité de votre vélo.

USAGE PRÉVU - Cet article Campagnolo® a été conçu et fabriqué pour n'être monté et utilisé que sur des vélos de course ou de cyclo-cross, en excluant expressément les autres types d'application. Tout autre usage du présent article (tels que - pour ne citer que quelques exemples - diffusion-croix/au mountain/endo/ou off-road/abotacrou, downhill, four-cross, freeride, free-style ou n'importe quelle autre discipline d'off-road extrême, comme d'après la définition UCI) risque de provoquer un accident, des blessures, voire même la mort et doit, par conséquent, être considéré comme impropre.

DURÉE DE VIE - USURE - CONTRÔLES À EXÉCUTER - La durée de vie des composants Campagnolo dépend de nombreux facteurs, comme le poids de l'utilisateur et les conditions d'utilisation. Les chocs, les chutes et, plus généralement, une utilisation inadéquate peuvent compromettre l'état structural des composants, en réduisant, même considérablement, leur durée de vie. De plus, certains composants sont, avec le temps, sujets à l'usure. Nous vous conseillons de faire contrôler régulièrement le vélo par un mécanicien qualifié, afin de vérifier la présence de crises, déformations, signes de fatigue ou usure (pour mettre en évidence les crises sur les pièces en aluminium, il est recommandé d'utiliser des liquides pénétrants ou d'autres révélateurs de microfissures). Pour l'exécution de ce type de contrôles, il faut démonter les composants de votre vélo, notamment les pédales. Si vous constatez l'usure, les crises, les déformations, les signes de choc ou de fatigue, assurez-vous de les remplacer immédiatement et, également, remplacez immédiatement les composants très usés. La fréquence des contrôles dépend du nombre de facteurs; contactez un représentant de la Campagnolo S.r.l. pour choisir l'intervalle le plus adapté à vos besoins. Si vous pesez plus de 82 kg/180 lbs, il faudra être plus attentif et faire contrôler le vélo plus fréquemment (au moins de 82 kg/180 lbs) pour vérifier s'il y a des crises, des déformations ou d'autres signes de fatigue ou usure. Avec votre mécanicien, assurez-vous que les composants Campagnolo® que vous avez choisis sont adaptés à l'utilisation prévue et fixez avec lui la fréquence des contrôles.

Notice importante sur PERFORMANCES, SECURITE ET GARANTIE - Les composants des transmissions Campagnolo® 11s, les freins, les jantes, les pédales et tous les autres produits Campagnolo® sont projetés comme un seul système intégré. Pour ne pas compromettre la sécurité, les performances, la longévité, la fonctionnalité et pour ne pas invalider la GARANTIE, n'utiliser que les pièces et les composants fournis ou spécifiés par Campagnolo S.r.l., sans les relier avec ou les remplacer par des produits, des pièces ou des composants fabriqués par d'autres sociétés.

Remarque: Les outils pour des composants similaires aux composants Campagnolo® fournis par d'autres fabricants peuvent ne pas être compatibles avec les composants Campagnolo®. Également, les outils fournis par Campagnolo S.r.l. peuvent ne pas être compatibles avec les composants d'autres fabricants. Avant d'utiliser les outils d'un fabricant sur les composants qui ne sont pas de sa production, vérifiez toujours leur compatibilité avec votre mécanisme ou en contactant le fabricant de l'outil.

L'utilisateur de ce produit Campagnolo® reconnaît explicitement que l'utilisation du vélo peut comporter des risques, comme la rupture de l'un des composants du vélo ou d'autres dangers, et que ces risques peuvent provoquer des accidents et des lésions physiques même mortelles. En achetant et en utilisant ce produit Campagnolo®, l'utilisateur accepte explicitement, volontairement et délibérément et/ou prend en charge ces risques et accepte de ne pas attribuer à Campagnolo S.r.l. la responsabilité de tout dommage qui pourrait en dériver.

Pour tout autre renseignement, contactez votre mécanicien ou le revendeur Campagnolo® le plus proche.

ATTENTION!

Mettez toujours des gants et des lunettes de protection avant d'effectuer n'importe quelle opération sur les pignons.

1. CONSEILS DE SECURITE

- Nous vous rappelons que l'exécution incorrecte des procédures d'entretien et réparation prévues par ce manuel ou le non-respect des instructions reportées dans celui-ci peuvent entraîner des accidents.

- N'apportez jamais aucune modification aux composants d'un produit Campagnolo®.

- Les éventuelles pièces pliées ou endommagées suite à des chocs ou accidents doivent être remplacées par des pièces de rechange d'origine Campagnolo®.

- Portez des vêtements adhérents et qui vous rendent facilement visibles (aux couleurs fluorescentes ou vives).

- Évitez de rouler la nuit car il est plus difficile d'être vu et de distinguer les obstacles sur la route. Si vous utilisez le vélo la nuit, équipez-le d'éclairage et catadioptriques adéquats.

- N'utilisez jamais des vélos ou composants si vous ne savez pas les utiliser correctement ou si vous ne savez comment ils ont été utilisés ni quelles interventions d'entretien ils ont subi.

Un composant « d'occasion » peut avoir été utilisé incorrectement ou avoir été abîmé; il risque donc de céder de façon imprévue et provoquer des accidents.

- En cas d'utilisation du vélo sur chaussée mouillée, rappelez-vous que la puissance des freins et l'adhérence des pneus au sol diminuent considérablement, en rendant le contrôle du vélo plus difficile. Afin d'éviter des risques d'accidents lorsque vous roulez sur chaussée mouillée, soyez plus prudent.

- Ne lavez jamais votre vélo avec jet d'eau à haute pression. L'eau sous pression, même celle qui sort d'une lance d'un tuyau d'arrosage, peut, malgré les joints, entrer à l'intérieur de vos composants Campagnolo® en les endommageant irréparablement. Lavez votre vélo et les composants Campagnolo® en les nettoyant délicatement avec de l'eau et du savon neutre.

- Portez toujours le casque de protection, en l'attachant correctement; assurez-vous qu'il est conforme aux normes ANSI ou SNELL.

ATTENTION!

Contrôlez tous les rapports fonctionnent correctement. Pendant l'utilisation du vélo, évitez les braquets qui croisent la chaîne entre le pignon le plus petit / grand et le plateau le plus grand / petit car cela peut provoquer un bruit excessif ainsi que l'usure et la rupture des composants.

AVANT D'UTILISER LE VÉLO

N'UTILISEZ PAS VOTRE VÉLO S'IL NE PASSE PAS CE TEST - CORRIGEZ LES ÉVENTUELLES SITUATIONS ANORMALES AVANT D'UTILISER LE VÉLO.

- Assurez-vous que tous les composants du vélo, y compris, à titre d'exemple, les freins, les pédales, les poignées, le cintre, le cadre et l'ensemble selle, sont en conditions optimales et prêts pour l'utilisation.

- Assurez-vous qu'aucun composant du vélo n'est plié, endommagé ou déaxé.

- Contrôlez et assurez-vous que tous les blocages rapides, les écrous et les vis sont serrés correctement. Faites rebondir le vélo sur le sol pour vérifier s'il y a des pièces desserrées.

- Assurez-vous que les roues sont parfaitement centrées. Faites tourner la roue pour vérifier qu'elle n'est pas déformée verticalement ou horizontalement et qu'en tournant elle ne touche pas la fourche ou les patins de frein.

- Contrôlez que les catadioptriques sont solidement montés et propres.

- Assurez-vous que les câbles et les patins de frein sont en bon état.

- Contrôlez que les freins fonctionnent correctement avant de débiter la course.

- Apprenez et respectez pendant la course les normes cyclistes locales et toute la signalisation routière.

En cas de doutes, questions, commentaires, adressez-vous au Service Center Campagnolo le plus proche. Vous pouvez trouver une liste des centres d'assistance sur le site web: www.campagnolo.com.

2. MONTAGE

• Les pignons sont pré-montés et mis en phase sur le support en résine (A - Fig. 1). La bague (G - Fig. 1) est munie d'une rondelle pré-montée (H); assurez-vous qu'elle est positionnée comme sur la Fig. 1.

• Enlevez la bague (G - Fig. 1).

• Insérez le support sur le côté du corps roue libre, alignez les rainures, puis poussez les pignons sur le corps roue libre (Fig. 1). Extrayez le support (A - Fig. 1) du moyeu.

• En cas de montage sans le support en résine, insérez les pignons, séparés ou pré-montés, et les rondelles de denture sur le corps porte-pignons du moyeu, en faisant coïncider le profil des deux rainures (Fig. 2). Le profil du corps roue libre avec deux rainures asymétriques rend le positionnement correct des pignons automatique car il n'y a qu'une seule possibilité de montage.

Remarque
Veillez à respecter l'ordre de montage exact des rondelles de denture (Fig. 3).

• À l'aide de l'outil (B - Fig. 4 - réf. Campagnolo® UT-BB080), serrez la bague (C - Fig. 4), ainsi qu'avec les pignons Campagnolo® sur le corps de roue libre avec une force de 40 N.m - 29,5 lb.ft. en utilisant une clé dynamométrique (D - Fig. 4).

2. MONTAJE

• Los piñones son preensamblados y sincronizados en el soporte de resina (A - Fig. 1). La virola G (Fig. 1) está dotada de una arandela preensamblada (H); asegúrese de que esté en la posición indicada por la Fig. 1.

• Desmontar la virola (G - Fig. 1).

• Montar el soporte en el costado del cuerpo rueda libre, alinear los perfiles mecanizados y empujar los piñones sobre el cuerpo rueda libre (Fig. 1). Extraer desde el buje el soporte (A - Fig. 1).

• En el caso de montaje sin el soporte de resina montar los piñones, sueltos o preensamblados, y los separadores en el cuerpo portapiñones del buje, haciendo coincidir el perfil de ambos mecanizados (Fig. 2). El perfil del cuerpo rueda libre con dos mecanizados asimétricos (Fig. 2) hace automática la sincronización de los piñones, ya que existe una única posibilidad de montaje.

Nota
Prestar atención a respetar el orden exacto de montaje de las arandelas de separación (Fig. 3).

• Mediante herramientas (B - Fig. 4) cód. Campagnolo® UT-BB080), apretar la virola (C - Fig. 4), suministrada con los piñones Campagnolo®, en el cuerpo rueda libre con 40 N.m /

ATTENTION!

La présence de résidus de lubrifiant sur les jantes et les patins de frein peut réduire ou annuler la capacité de freinage du vélo et provoquer des accidents et des lésions physiques même mortelles.

ATTENTION!

Les milieux salins (par exemple les routes salées l'hiver et les zones proches de la mer) peuvent provoquer des phénomènes de corrosion galvanique sur la plupart des composants exposés du vélo. Afin de prévenir des dommages, anomalies de fonctionnement et accidents, rincer, nettoyer, essuyer et lubrifier de nouveau avec soin tous les composants sujets à ce phénomène.

Campagnolo S.r.l. se réserve le droit de modifier le contenu du présent manuel sans préavis.
La version aggiornée sera éventuellement disponible sur le site www.campagnolo.com.

Sur le site vous trouverez même des autres informations sur les produits Campagnolo® et le catalogue de Pièces de Rechange.

• La sal, el barro y la arena provocan daños graves en la bicicleta y en sus componentes. Aclare, limpie y sequen su bicicleta muy bien después de usarla.

• No lavar jamás vuestra bicicleta con agua a presión. El agua a presión, incluso el agua que sale de la boquilla de una manguera de jardín, puede atravesar las juntas, llegar al interior de los componentes Campagnolo® y dañarlos irreparablemente. Lavar la bicicleta y los componentes Campagnolo® delicadamente con agua y jabón neutro.

• Llevar siempre el casco de protección. Abrocharlo correctamente. Asegúrese de que esté homologado por ANSI o SNELL.

ESPAÑOL

¡ATENCIÓN!

Les atente las instrucciones de este manual. Este manual es parte integrante del producto y debe ser conservado en un lugar seguro para futuras consultas.

COMPETENCIAS MECANICAS - La mayor parte de las operaciones de mantenimiento y reparación de la bicicleta requieren competencias específicas, experiencia y herramientas adecuadas. Una simple aptitud para la mecánica podría no ser suficiente para operar correctamente en su bicicleta. Si tiene dudas sobre su capacidad de realizar tales operaciones, diríjase a un mecánico especializado.

« **UN ACCIDENTE** » - Se ruega notar que en el presente manual se hace referencia al hecho de que podría producirse "un accidente". Un accidente puede provocar daños en la bicicleta o en sus componentes; y sobre todo, puede ser causa de graves heridas o incluso de muerte para usted o para un transeúnte.

USO PREVISTO - Este artículo Campagnolo® ha sido diseñado y fabricado para ser montado exclusivamente en bicicletas del tipo "de carretera" o "ciclo cross", quedando expresamente excluido cualquier otro destino de uso. Cualquiera uso diferente del presente (como por ejemplo - sin intención de restricción - limitativo - cross-country, all mountain/endo/ou off-road/abotacrou, downhill, four-cross, freeride, free-style, o cualquier otro disciplina de off-road extremo conforme a la definición de la UCI) podría causar accidentes, lesiones físicas o incluso la muerte; y por lo tanto, debe considerarse totalmente incorrecto, inadecuado y no recomendado.

CÍCLO VITAL - NECESIDAD DE INSPECCIÓN - El ciclo vital de los componentes Campagnolo® depende de muchos factores tales como por ejemplo el peso del usuario y las condiciones de uso. Chocques, golpes, caídas y, más en general, un uso impropio, pueden comprometer la integridad estructural de los componentes, reduciendo enormemente su ciclo vital; además, algunos componentes están sujetos a desgaste. Los rogamos hacer controlar periódicamente la bicicleta por un mecánico cualificado, a fin de detectar posibles grietas, deformaciones y/o señales de fatiga o desgaste (para localizar grietas en componentes de aluminio se recomienda utilizar líquidos penetrantes u otros reveladores de microfisuras). Durante este tipo de controles, es necesario desmontar los componentes de la bicicleta, especialmente los pedales. En el caso de que la inspección dé en evidencia cualquier deformación, grieta y/o signos de fatiga o desgaste (no importa cuán pequeños sean) el componente que usted deberá ser reemplazado de inmediato. También los componentes que estén excesivamente desgastados deberán ser sustituidos de inmediato. La frecuencia de ejecución de las inspecciones depende de muchos factores; los rogamos contactar con un representante de Campagnolo® para establecer la frecuencia más adecuada en su caso específico. Si usted pesa más de 82 kg/180 lbs deberá prestar particular atención y hacer inspeccionar su bicicleta con mayor frecuencia (respecto de queda un peso máximo de 82 kg/180 lbs) para controlar (por rapport) a ceux qui pèsent moins de 82 kg/180 lbs) pour vérifier s'il y a des crises, des déformations ou d'autres signes de fatigue ou usure. Avec votre mécanicien, assurez-vous que les composants Campagnolo® que vous avez choisis sont adaptés à l'utilisation prévue et fixez avec lui la fréquence des contrôles.

Aviso Importante sobre PRESTACIONES, SEGURIDAD Y GARANTÍA - Los componentes de las transmisiones Campagnolo® 11s, los sistemas de frenado, las llantas, los pedales y todos los demás productos Campagnolo®, han sido ideados como un único sistema integrado. Con el fin de no comprometer la seguridad, las prestaciones, la longevidad, la funcionalidad y no invalidar la garantía, utilizar exclusivamente las piezas y los componentes suministrados o especificados por Campagnolo S.r.l., sin combinarlos o sustituirlos con productos, piezas o componentes fabricados por otras empresas.

Nota: Las herramientas surtidas por otros fabricantes para componentes similares a los fabricados por Campagnolo® podrían no ser compatibles con los componentes Campagnolo®. Igualmente, las herramientas producidas por Campagnolo S.r.l. podrían no ser compatibles con los componentes de otros fabricantes. Así pues para asegurarse de la compatibilidad de los productos de diversos fabricantes, consultar con un mecánico o con los rotadores.

El usuario de este producto Campagnolo® reconoce expresamente que el uso de la bicicleta puede comportar riesgos que incluyen, entre otros, la ruptura de un componente de la bicicleta con consiguiente riesgo de accidentes, lesiones físicas o muerte. Adquiriendo y utilizando este producto Campagnolo®, el usuario acepta expresamente, voluntariamente y conscientemente asumir dichos riesgos, aceptando asimismo no atribuir a Campagnolo S.r.l. la culpa por cualquier daño que de ello pueda derivar.

Si tiene cualquier pregunta, los rogamos contacte con su mecánico o con el vendedor Campagnolo® más cercano para obtener más información.

¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier operación sobre los piñones endosar guantes y lentes protectoras.

1. CONSEJOS PARA LA SEGURIDAD

- Nous vous rappelons que l'exécution incorrecte des procédures d'entretien et réparation prévues par ce manuel ou le non-respect des instructions reportées dans celui-ci peuvent entraîner des accidents.

- N'apportez jamais aucune modification aux composants d'un produit Campagnolo®.

- Les éventuelles pièces pliées ou endommagées suite à des chocs ou accidents doivent être remplacées par des pièces de rechange d'origine Campagnolo®.

- Portez des vêtements adhérents et qui vous rendent facilement visibles (aux couleurs fluorescentes ou lumineuses).

- Évitez de rouler la nuit car il est plus difficile d'être vu et de distinguer les obstacles sur la route. Si vous utilisez le vélo la nuit, équipez-le d'éclairage et catadioptriques adéquats.

- N'utilisez jamais des vélos ou composants si vous ne savez pas les utiliser correctement ou si vous ne savez comment ils ont été utilisés ni quelles interventions d'entretien ils ont subi.

Un composant « d'occasion » peut avoir été utilisé incorrectement ou avoir été abîmé; il risque donc de céder de façon imprévue et provoquer des accidents.

- En cas d'utilisation du vélo sur chaussée mouillée, rappelez-vous que la puissance des freins et l'adhérence des pneus au sol diminuent considérablement, en rendant le contrôle du vélo plus difficile. Afin d'éviter des risques d'accidents lorsque vous roulez sur chaussée mouillée, soyez plus prudent.

- Ne lavez jamais votre vélo avec jet d'eau à haute pression. L'eau sous pression, même celle qui sort d'une lance d'un tuyau d'arrosage, peut, malgré les joints, entrer à l'intérieur de vos composants Campagnolo® en les endommageant irréparablement. Lavez votre vélo et les composants Campagnolo® en les nettoyant délicatement avec de l'eau et du savon neutre.

- Portez toujours le casque de protection, en l'attachant correctement; assurez-vous qu'il est conforme aux normes ANSI ou SNELL.

¡ATENCIÓN!

Contrôlez tous les rapports fonctionnent correctement. Pendant l'utilisation du vélo, évitez les braquets qui croisent la chaîne entre le pignon le plus petit / grand et le plateau le plus grand / petit car cela peut provoquer un bruit excessif ainsi que l'usure et la rupture des composants.

AVANT D'UTILISER LE VÉLO

N'UTILISEZ PAS VOTRE VÉLO S'IL NE PASSE PAS CE TEST - CORRIGEZ LES ÉVENTUELLES SITUATIONS ANORMALES AVANT D'UTILISER LE VÉLO.

- Assurez-vous que tous les composants du vélo, y compris, à titre d'exemple, les freins, les pédales, les poignées, le cintre, le cadre et l'ensemble selle, sont en conditions optimales et prêts pour l'utilisation.

- Assurez-vous qu'aucun composant du vélo n'est plié, endommagé ou déaxé.

- Contrôlez et assurez-vous que tous les blocages rapides, les écrous et les vis sont serrés correctement. Faites rebondir le vélo sur le sol pour vérifier s'il y a des pièces desserrées.

- Assurez-vous que les roues sont parfaitement centrées. Faites tourner la roue pour vérifier qu'elle n'est pas déformée verticalement ou horizontalement et qu'en tournant elle ne touche pas la fourche ou les patins de frein.

- Contrôlez que les catadioptriques sont solidement montés et propres.

- Assurez-vous que les câbles et les patins de frein sont en bon état.

- Contrôlez que les freins fonctionnent correctement avant de débiter la course.

- Apprenez et respectez pendant la course les normes cyclistes locales et toute la signalisation routière.

En cas de doutes, questions, commentaires, adressez-vous au Service Center Campagnolo le plus proche. Vous pouvez trouver une liste des centres d'assistance sur le site web: www.campagnolo.com.

2. MONTAJE

• Los piñones son preensamblados y sincronizados en el soporte de resina (A - Fig. 1). La virola G (Fig. 1) está dotada de una arandela preensamblada (H); asegúrese de que esté en la posición indicada por la Fig. 1.

• Desmontar la virola (G - Fig. 1).

• Montar el soporte en el costado del cuerpo rueda libre, alinear los perfiles mecanizados y empujar los piñones sobre el cuerpo rueda libre (Fig. 1). Extraer desde el buje el soporte (A - Fig. 1).

• En el caso de montaje sin el soporte de resina montar los piñones, sueltos o preensamblados, y los separadores en el cuerpo portapiñones del buje, haciendo coincidir el perfil de ambos mecanizados (Fig. 2). El perfil del cuerpo rueda libre con dos mecanizados asimétricos (Fig. 2) hace automática la sincronización de los piñones, ya que existe una única posibilidad de montaje.

Nota
Prestar atención a respetar el orden exacto de montaje de las arandelas de separación (Fig. 3).

• Mediante herramientas (B - Fig. 4) cód. Campagnolo® UT-BB080), apretar la virola (C - Fig. 4), suministrada con los piñones Campagnolo®, en el cuerpo rueda libre con 40 N.m /

2. MONTAJE

• Los piñones son preensamblados y sincronizados en el soporte de resina (A - Fig. 1). La virola G (Fig. 1) está dotada de una arandela preensamblada (H); asegúrese de que esté en la posición indicada por la Fig. 1.

• Desmontar la virola (G - Fig. 1).

• Montar el soporte en el costado del cuerpo rueda libre, alinear los perfiles mecanizados y empujar los piñones sobre el cuerpo rueda libre (Fig. 1). Extraer desde el buje el soporte (A - Fig. 1).

• En el caso de montaje sin el soporte de resina montar los piñones, sueltos o preensamblados, y los separadores en el cuerpo portapiñones del buje, haciendo coincidir el perfil de ambos mecanizados (Fig. 2). El perfil del cuerpo rueda libre con dos mecanizados asimétricos (Fig. 2) hace automática la sincronización de los piñones, ya que existe una única posibilidad de montaje.

Nota
Prestar atención a respetar el orden exacto de montaje de las arandelas de separación (Fig. 3).

• Mediante herramientas (B - Fig. 4) cód. Campagnolo® UT-BB080), apretar la virola (C - Fig. 4), suministrada con los piñones Campagnolo®, en el cuerpo rueda libre con 40 N.m /

¡ATENCIÓN!

La presencia de résidus de lubrifiant sur les jantes et les patins de frein peut réduire ou annuler la capacité de freinage du vélo et provoquer des accidents et des lésions physiques même mortelles.

¡ATENCIÓN!

Los ambientes salinos (por ejemplo, las carreteras en invierno y las zonas cercanas al mar) pueden causar corrosión galvánica en la mayoría de los componentes de la bicicleta. Para prevenir daños, multifuncionamientos y accidentes, enjuagar, limpiar, secar y volver a lubricar con esmero todos los componentes expuestos.

Campagnolo S.r.l. se reserva el derecho a modificar el contenido del presente manual sin previo aviso.
La versión actualizada estará disponible en la web www.campagnolo.com.

En la web, además, encontraremos información sobre otros productos Campagnolo® y el catálogo de recambio.

• La sal, el barro y la arena provocan daños graves en la bicicleta y en sus componentes. Aclare, limpie y sequen su bicicleta muy bien después de usarla.

• No lavar jamás vuestra bicicleta con agua a presión. El agua a presión, incluso el agua que sale de la boquilla de una manguera de jardín, puede atravesar las juntas, llegar al interior de los componentes Campagnolo® y dañarlos irreparablemente. Lavar la bicicleta y los componentes Campagnolo® delicadamente con agua y jabón neutro.

• Llevar siempre el casco de protección. Abrocharlo correctamente. Asegúrese de que esté homologado por ANSI o SNELL.

NEDERLANDS

WAARSCHUWING!

Lees de aanwijzing die in deze handleiding staan aandachtig. Deze handleiding is een essentieel onderdeel van het product en moet daarom op een makkelijke plaats bewaard worden zodat het raadplegen ervan in de toekomst altijd mogelijk is.

GEDIPLOMEERDE RIJWIELHANDELAAR - De meeste onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan de fiets vereisen specifieke kennis, ervaring en gereedschap. Het kan gebeuren dat eenvoudig mechanisch inzicht niet voldoende is om tot de juiste manier aan uw fiets te werken. Indien u twijfelt aan uw kennis van service/onderhoud, raadpleeg dan een professioneel rijwielhandelaar.

« **EEN ONGELUK!** » - Wij verzoeken u vriendelijk om erop te letten dat er in deze handleiding op gewezen wordt dat er 'een ongeluk' kan gebeuren. Een ongeluk kan schade aan de fiets en de onderdelen veroorzaken en kan vooral de oorzaak zijn van ernstige verwondingen of zelfs de dood voor u of een voorbijganger.

VOORBESTEMD - Dit product Campagnolo® is ontworpen en geprojecteerd om te worden gebruikt op fietsen van het type "accidents" of "cyclo-cross/frees" te worden gemonteerd en gebruikt met uitdrukkelijke uitsluiting van iedere andere bestemming. Iedere willekeurige ander gebruik van dit product (zoals bijvoorbeeld - zonder beperkende opzegg - cross-country, all mountain/endo, abotacrou, off-road, downhill, four-cross, freeride, free-style, of iedere willekeurige andere discipline van extreme off-road volgens UCI-definitie) kan leiden tot ongevallen, lichamelijke letsel of de dood en moet daarom worden beschouwd als volkomen verkeerd, ongepast en gevaarlijk.

LEVENSDUUR - SLUITAGE - NODOZZAK VAN INSPECTIE - De levensduur van de Campagnolo® onderdelen is afhankelijk van veel factoren, bijvoorbeeld het gewicht van de gebruiker en de gebruiksomstandigheden. Door schokken, stoten, vallen en in het algemeen door verkeerd gebruik kan de structurele oegveerbaarheid van de onderdelen in het gedrag komen, waardoor de levensduur ervan enorm verkort wordt. Het is belangrijk dat u de juiste manier van gebruik van uw fiets weet. Het is van belang dat u de fiets regelmatig door een vakbekwame fietssmaker laat laten nakijken om te controleren of er barsten, vormveranderingen, tekenen van moedheid of ook onderdelen die te sterke mate verletten of anderszins beschadigd zijn. Hoe vaak het nakijken moet gebeuren hangt van veel factoren af; neem contact op met een vertegenwoordiger van Campagnolo® om de frequentie die het meest geschikt voor u is te kiezen. Als u meer dan 82 kg/180 lbs weegt moet u goed oppassen en uw fiets laten nakijken (ten opzichte van iemand die minder dan 82 kg/180 lbs weegt) om te controleren of er barsten, vormveranderingen, tekenen van moedheid of andere schade aan de fiets zijn. Het is belangrijk dat u de juiste manier van gebruik van uw fiets weet. Het is van belang dat u de juiste manier van gebruik van uw fiets weet.

Belangrijke aanwijzing met betrekking tot de PRESTATIES, VEILIGHEID EN GARANTIE - De onderdelen van de Campagnolo® transmissies 11s de remsystemen, de velgen, de pedalen en alle andere Campagnolo® producten zijn ontwikkeld als één geïntegreerd systeem. Met het doel de veiligheid, de prestaties, de duurzaamheid en de functionele kwaliteit niet in gevaar te brengen en de GARANTIE niet ongegrond te maken alleen de door de Campagnolo S.r.l. geleverde of aangegeven delen of onderdelen en verblijf of vervang ze niet met of door producten, delen of onderdelen die door andere bedrijven gemaakt zijn.

Opmerking: Het kan gebeuren dat gereedschap dat door andere fabrikanten voor soortgelijke onderdelen als de Campagnolo® niet geschikt is voor de Campagnolo® onderdeel. Zo kan het ook gebeuren dat het gereedschap dat door Campagnolo S.r.l. geleverd wordt niet geschikt is voor de onderdelen van andere fabrikanten. Controleer altijd samen met uw rijwielhandelaar of de fabrikant van het gereedschap of het gereedschap geschikt is voordat u het gereedschap van de ene fabrikant gaat gebruiken op de onderdelen van een andere fabrikant.

De gebruiker van dit Campagnolo® product erkent uitdrukkelijk dat het gebruik van de fiets risico's met zich mee kan brengen waaronder de breuk van een onderdeel van de fiets alsmede andere risico's die ongelukken, verwondingen of de dood tot gevolg kunnen hebben. Door dit Campagnolo® product te kopen en te gebruiken aanvaardt de gebruiker de risico's, uitdrukkelijk, vrijwillig en bewust en/of neemt de gebruiker deze risico's aan en stemt er mee in om Campagnolo S.r.l. niet van de schuld van welke schade dan ook die hieruit kan voortvloeien te betrekken.

Als u vragen heeft kunt u altijd terecht bij uw rijwielhandelaar of bij de dichtstbijzijnde Campagnolo® dealer voor meer informatie.

WAARSCHUWING!

Draag altijd veiligheidshandschoenen en een veiligheidsbril bij handelingen aan de tandwielen.

1. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- Wij informeren u dat indien de onderhouds- en reparatieprocedures die in deze handleiding voorgeschreven zijn niet op de juiste manier worden uitgevoerd, de veiligheid van de fiets en de gezondheid van de gebruiker in gevaar kan komen.

- Deze handleiding staat niet in acht genomen worden er een ongeluk kan gebeuren.

- Breng nooit veranderingen aan de onderdelen van de Campagnolo® producten aan.

- Onderdelen die verborgen of beschadigd zijn door een ongeluk of val zijn mogelijk anderszins beschadigd of anderszins vervangen door nieuwe, originele Campagnolo® onderdelen.

- Draag kleding die niet faddert en waarmee u goed zichtbaar bent in het verkeer (zoals fluorescente of andere felle kleuren).

- Voorkom fietsen in het donker omdat het overige verkeer u moeilijker kan zien en u moeilijker obstakels kunt herkennen. Als u toch in het donker moet fietsen, rust uw fiets dan uit met een achterlicht en een achterlicht en reflectors.

- Gebruik nooit een fiets of een onderdeel waar u niet vertrouwd mee bent of waarvan u niet weet hoe het gebruikt is en welke onderhoudswerkzaamheden er aan uitgevoerd zijn. "Tweedehands" onderdelen kunnen op een verkeerde manier gebruikt zijn of beschadigd zijn en kunnen dus onverwachte schade gaan en een ongeluk veroorzaken.

- Als u op een nat wegdek rijdt, houd er dan rekening mee dat de kracht van de remmen en de grip van de banden op het wegdek aanzienlijk vermindert; hierdoor wordt het moeilijker om uw fiets onder controle te houden. Tijdens het rijden op een nat wegdek moet daarom beter oppgelet worden om ongelukken te voorkomen.

- Maak uw fiets nooit schoon met een hogedruk waterspuit. Water onder hoge druk zal zelfs in een gevorne tuinslang, kan binnendringen in de lagers en de Campagnolo® onderdelen, waardoor de delen onherstelbaar beschadigd raken. Maak uw fiets en de Campagnolo onderdelen schoon door er water over te sproenkelen, waaraan een niet agressief schoonmaakmiddel is toegevoegd.

ATTENTIE!

Controleer of het schakelen in alle versnellingen goed verloopt. Vermijd tijdens het gebruik van de fiets de combinaties tandkransen / kettingvelgen aan de tegenovergestelde uiteinden omdat dit veel slijtage, slijtage en breuk van de onderdelen zelf tot gevolg kan hebben.

ALVORENS DE FIETS TE GEBRUIKEN GEBRUIK UW FIETS NIET ALS UW FIETS DEZE TEST NIET DOORSTAAT - HERSTEL EVENTUELE ABNORMALE SITUATIES VOORDAT U UW FIETS GEBRUIKT.

- Controleer of alle onderdelen van de fiets met inbegrip van - maar niet alleen - remmen, pedalen, handgrepen, stuur, frame en zadelbolk in goede staat zijn en klaar zijn voor gebruik.

- Controleer of er geen enkel onderdeel van de fiets verborgen, beschadigd of uit zijn plaats is.

- Controleer en ga na of alle borgspijlen met snelle loskoppeling, moeren en schroeven goed afgesteld zijn. Laat de fiets voorzichtig op de grond staan en luister en kijk of er een onderdeel loskomt.

- Controleer of de wielen perfect gecentreerd zijn. Draai de wielen rond en controleer of er geen horizontale en verticale slijten aan de buitenkant of te zijdens het draaien de vork of de remblokken niet raken.

- Controleer of alle reflectors stevig gemonteerd zijn en of ze schoon zijn.

- Controleer of de remkabels en -blokken in goede staat zijn.

- Test de remmen aan het begin van de rit om te zien of ze goed werken.

- Bestudeer de lokale verkeersregels en houd u aan deze regels en alle verkeersborden tijdens het fietsen.

WAARSCHUWING!

Olie